

# **SURF AID INTERNATIONAL**

**LAPORAN KEUANGAN  
DAN LAPORAN AUDITOR INDEPENDEN  
TAHUN YANG BERAKHIR PADA  
TANGGAL-TANGGAL 31 MARET 2012 DAN 2011/  
*FINANCIAL STATEMENTS  
AND INDEPENDENT AUDITORS' REPORT  
YEARS ENDED MARCH 31, 2012 AND 2011***

**(MATA UANG DOLAR AMERIKA/  
*US DOLLAR CURRENCY*)**

*The original financial statements included herein are in the Indonesia language.*

**SURF AID INTERNASIONAL  
LAPORAN KEUANGAN  
DAN LAPORAN AUDITOR INDEPENDEN  
TAHUN YANG BERAKHIR  
PADA TANGGAL 31 MARET 2012 DAN 2011**

**SURF AID INTERNATIONAL  
FINANCIAL STATEMENTS  
AND INDEPENDENT AUDITORS' REPORT  
YEARS ENDED MARCH 31, 2012 AND 2011**

Daftar Isi / *Table of Contents*

	<u>Halaman / Pages</u>	
Laporan Auditor Independen		<i>Independent Auditors' Report</i>
Laporan Posisi Keuangan	1	<i>Statements of Financial Position</i>
Laporan Kegiatan	2	<i>Statements of Activities</i>
Laporan Arus Kas	3	<i>Statements of Cash Flows</i>
Catatan Atas Laporan Keuangan	4 – 7	<i>Notes to the Financial Statements</i>

*The original report included herein is in the Indonesia language.*

Laporan Auditor Independen

Independent Auditors' Report

**Laporan No. KNT&R-0360/12**

**Report No. KNT&R-0360/12**

**Dewan Pengurus  
Surf Aid International**

**The Board of Directors  
Surf Aid International**

Kami telah mengaudit laporan posisi keuangan Surf Aid International ("Yayasan") tanggal 31 Maret 2012 dan 2011 serta laporan kegiatan dan laporan arus kas untuk tahun yang berakhir pada tanggal tersebut. Laporan keuangan adalah tanggung jawab manajemen Yayasan. Tanggung jawab kami terletak pada pernyataan pendapat atas laporan keuangan berdasarkan audit kami.

*We have audited the accompanying statements of financial position of Surf Aid International (Foundation) as of March 31, 2012 and 2011 and the related statements of activities and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Foundation management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audits.*

Kami melaksanakan audit berdasarkan standar auditing yang ditetapkan oleh Institut Akuntan Publik Indonesia. Standar tersebut mengharuskan kami merencanakan dan melaksanakan audit agar kami memperoleh keyakinan memadai bahwa laporan keuangan bebas dari salah saji material. Suatu audit meliputi pemeriksaan, atas dasar pengujian, bukti-bukti yang mendukung jumlah-jumlah dan pengungkapan dalam laporan keuangan. Audit juga meliputi penilaian atas prinsip akuntansi yang digunakan dan estimasi signifikan yang dibuat oleh manajemen, serta penilaian terhadap penyajian laporan keuangan secara keseluruhan. Kami yakin bahwa audit kami memberikan dasar memadai untuk menyatakan pendapat.

*We conducted our audit in accordance with auditing standards established by the Indonesian Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audits provide reasonable basis for our opinion.*

Menurut pendapat kami, laporan keuangan yang kami sebut di atas menyajikan secara wajar, dalam semua hal yang material, posisi keuangan Surf Aid International pada tanggal 31 Maret 2012 and 2011 serta laporan aktivitas dan arus kas untuk tahun yang berakhir pada tanggal tersebut sesuai sesuai Standar Akuntansi Keuangan Entitas Tanpa Akuntabilitas Publik (SAK ETAP).

*In our opinion, the financial statements referred to above present fairly, in all material respects, the financial position of Surf Aid International as of March 31, 2012 and 2011, and the results of its activities and its cash flows for the years then ended and in conformity with Financial Accounting Standards for Entities Without Public Accountability.*

*The original report included herein is in the Indonesia language.*

Yayasan menerapkan Standar Akuntansi Keuangan Entitas Tanpa Akuntabilitas Publik (SAK ETAP) dalam menyusun laporan keuangannya. Meskipun penyesuaian yang tepat telah dibuat, dengan mempertimbangkan alasan ketidakpraktisan, Yayasan tidak membuat penyesuaian yang diperlukan untuk menyajikan kembali laporan keuangan sebelumnya untuk memenuhi Standard Akuntansi Keuangan Entitas Tanpa Akuntabilitas Publik. Oleh karena itu laporan keuangan Yayasan untuk tahun yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2011, telah disajikan kembali dalam menerapkan standard akuntansi ini. Menurut pendapat kami, laporan keuangan telah disajikan secara wajar.

*The Foundation adopted Financial Accounting Standards for Entities Without Public Accountability (SAK ETAP) in preparing its financial statements. Although the proper adjustments have been made, taking into account the reasons for the impracticality, the Foundation does not make the necessary adjustments to restate prior financial statements to comply with Financial Accounting Standards for Entities Without Public Accountability. Therefore the Foundation's financial statements as of and for the year ended March 31, 2011 have been restated in adopting this accounting standard. In our opinion, the financial statements have been properly presented.*

KANTOR AKUNTAN PUBLIK / REGISTERED PUBLIC ACCOUNTANTS  
KOSASIH, NURDIYAMAN, TJAHO & REKAN



Drs. Ruchjat Kosasih, MM., CPA  
Izin Akuntan Publik No./Public Accountant License No. AP.0271  
28 Juni 2012 / June 28, 2012

*The accompanying financial statements are intended to present the financial position, results of activities and cash flows in accordance with accounting principles and practices generally accepted in Indonesia and not those of any other jurisdiction. The standards, procedures and practices to audit such financial statements are those Indonesian Financial Accounting Standards.*

The original financial statements included herein is in the Indonesia language.

**SURF AID INTERNATIONAL INDONESIA**  
**LAPORAN POSISI KEUANGAN**  
**31 Maret 2012 dan 2011**  
**(Disajikan dalam Dolar Amerika, kecuali dinyatakan lain)**

**SURF AID INTERNATIONAL INDONESIA**  
**STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION**  
**March 31, 2012 and 2011**  
**(Expressed in US Dollar, unless otherwise stated)**

	<u>2012</u>	<u>Catatan / Notes</u>	<u>2011</u>	
<b>ASET</b>				<b>ASSETS</b>
<b>ASET LANCAR</b>				<b>CURRENT ASSETS</b>
Kas dan bank	911,206	2h,3	921,380	<i>Cash on hand and in banks</i>
Piutang kepada karyawan	4,173	2f,4	16,267	<i>Due from employees</i>
Pembayaran di muka	34,123	5	80,527	<i>Prepayments</i>
<b>Jumlah Aset Lancar</b>	<b>949,502</b>		<b>1,018,174</b>	<b>Total Current Assets</b>
<b>LIABILITAS DAN ASET BERSIH</b>				<b>LIABILITIES AND NET ASSETS</b>
<b>LIABILITAS JANGKA PENDEK</b>				<b>CURRENT LIABILITIES</b>
Pendapatan ditangguhkan	401,814		76,388	<i>Deferred income</i>
Utang lain-lain	-	6	57,322	<i>Other payables</i>
Utang pajak	4,017	2g,7	2,307	<i>Taxes payable</i>
<b>Jumlah Liabilitas Jangka Pendek</b>	<b>405,831</b>		<b>136,017</b>	<b>Total Current Liabilities</b>
<b>ASET BERSIH</b>				<b>NET ASSETS</b>
Tidak terikat - tahun-tahun Sebelumnya	882,157		451,218	<i>Unrestricted fund - previous years</i>
Tidak terikat - tahun berjalan	(338,486)		430,939	<i>Unrestricted fund - current year</i>
<b>Jumlah Aset Bersih</b>	<b>543,671</b>		<b>882,157</b>	<b>Total Net Assets</b>
<b>JUMLAH LIABILITAS DAN ASET BERSIH</b>	<b>949,502</b>		<b>1,018,174</b>	<b>TOTAL LIABILITIES AND NET ASSETS</b>

**SURF AID INTERNATIONAL  
LAPORAN KEGIATAN  
Tahun Yang Berakhir Pada Tanggal - Tanggal  
31 Maret 2012 dan 2011  
(Disajikan dalam Dolar Amerika, kecuali dinyatakan lain)**

**SURF AID INTERNATIONAL  
STATEMENT OF ACTIVITIES  
Years Ended  
March 31, 2012 and 2011  
(Expressed in US Dollar, unless otherwise stated)**

	2012	Catatan / Notes	2011	
<b>PERUBAHAN DANA TIDAK TERIKAT</b>				<b>CHANGES IN UNRESTRICTED FUNDS</b>
<b>PENDAPATAN</b>		2i		<b>REVENUE</b>
Sumbangan umum	3,100		17,816	<i>Public contributions</i>
Pihak afiliasi	292,797	2e,4,8	2,098,641	<i>Affiliated parties</i>
Hibah	1,243,618	9	774,538	<i>Grants</i>
Lain-lain	70,873		13,892	<i>Others</i>
Jumlah Penerimaan	1,610,388		2,904,887	<i>Total Revenue</i>
<b>BEBAN</b>		2i		<b>EXPENSES</b>
Penanggulangan bencana - Mentawai	1,101,426		1,166,325	<i>Emergency response – Mentawai</i>
Program kesehatan masyarakat II - Nias	494,413		486,162	<i>Community Based Health Program II - Nias</i>
Biaya manajemen dan umum Program kesehatan masyarakat - Mentawai	197,483	10	308,153	<i>Management and general expenses Community Based Health Program - Mentawai</i>
Program siaga bencana	120,464		193,321	<i>Emergency preparedness program</i>
Program katiet	2,859		99,396	<i>Katiet program</i>
Program air dan sanitasi	1,402		2,892	<i>Water and sanitation program</i>
Program air bersih	-		66,656	<i>Clean water project</i>
Biaya departemen kelautan dan Komunikasi	-		34,122	<i>Marine and communication Expenses</i>
Program sosial kejiwaan	-		26,992	<i>Phsyco social program</i>
Rugi selisih kurs	30,827		15,871	<i>Loss in foreign exchange - net</i>
Jumlah Beban	1,948,874		74,058	<i>Total Expenses</i>
<b>PERUBAHAN BERSIH DANA TIDAK TERIKAT</b>	<b>(338,486)</b>		<b>430,939</b>	<b>NET CHANGES IN UNRESTRICTED FUNDS</b>
<b>DANA TIDAK TERIKAT - SALDO AWAL</b>	<b>882,157</b>		<b>451,218</b>	<b>UNRESTRICTED FUNDS - BEGINNING BALANCE</b>
<b>DANA TIDAK TERIKAT - SALDO AKHIR</b>	<b>543,671</b>		<b>882,157</b>	<b>UNRESTRICTED FUNDS - ENDING BALANCE</b>

The original financial statements included herein are in the Indonesian language.

**SURF AID INTERNATIONAL  
LAPORAN ARUS KAS  
Tahun Yang Berakhir Pada Tanggal - Tanggal  
31 Maret 2012 Dan 2011  
(Disajikan dalam Dolar Amerika, kecuali dinyatakan lain)**

**SURF AID INTERNATIONAL  
STATEMENTS OF CASH FLOWS  
Years Ended  
March 31, 2012 And 2011  
(Expressed in US Dollar, unless otherwise stated)**

	<u>2012</u>	<u>2011</u>	
<b>ARUS KAS DARI AKTIVITAS OPERASI</b>			<b>CASH FLOW FROM OPERATING ACTIVITIES</b>
Perubahan aset bersih	(338,486)	430,939	<i>Changes in net assets</i>
Penyesuaian terhadap perubahan aset bersih yang diperoleh dari aktivitas operasi			<i>Adjustment to reconcile changes in net assets to net cash provided by operating activities</i>
Penurunan (kenaikan) piutang afiliasi	-	307,551	<i>Decrease (increase) in due from affiliates</i>
Penurunan piutang karyawan	12,095	14,709	<i>Decrease (increase) in due from Employees</i>
Penurunan (kenaikan) pembayaran di muka	46,405	(56,027)	<i>Decrease (increase) in prepayments</i>
Kenaikan pendapatan ditangguhkan	325,426	76,388	<i>Increase in deferred income</i>
Penurunan (kenaikan) utang lain-lain	(57,323)	-	<i>Decrease (increase) in other payables</i>
Kenaikan (penurunan) utang pajak lainnya	1,709	97	<i>Increase (decrease) in other taxes payable</i>
<b>Kas Bersih Diperoleh dari (Digunakan untuk) Aktivitas Operasi</b>	<u>(10,174)</u>	<u>773,657</u>	<b>Net Cash Provided by (Used In) Operating Activities</b>
<b>KENAIKAN (PENURUNAN) BERSIH ATAS KAS DAN BANK</b>	<b>(10,174)</b>	<b>773,657</b>	<b>NET INCREASE (DECREASE) IN CASH ON HAND AND IN BANKS</b>
<b>KAS DAN BANK AWAL TAHUN</b>	<u>921,380</u>	<u>147,723</u>	<b>CASH ON HAND AND IN BANKS AT THE BEGINNING OF THE YEAR</b>
<b>KAS DAN BANK AKHIR TAHUN</b>	<u>911,206</u>	<u>921,380</u>	<b>CASH ON HAND AND IN BANKS AT THE END OF THE YEAR</b>

**SURF AID INTERNATIONAL**  
**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN**  
Tahun – Tahun Yang Berakhir Pada Tanggal  
31 Maret 2012 dan 2011  
(Disajikan dalam Dolar Amerika, kecuali dinyatakan lain)

**SURF AID INTERNATIONAL**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
Years Ended  
March 31, 2012 and 2011  
(Expressed in US Dollar, unless otherwise stated)

**1. UMUM**

Surf Aid International Incorporated ("Yayasan") didirikan pada tanggal 26 Januari 2000 di New Zealand berdasarkan Incorporated Societies Act tahun 1908. Anggaran dasar Yayasan mengalami perubahan pada tanggal 19 April 2001 dalam rangka perubahan tujuan Yayasan. Perubahan tersebut telah memperoleh persetujuan dari Menteri Perdagangan New Zealand.

Di Indonesia, kegiatan Surf Aid International didasarkan atas Memorandum Saling Pengertian antara Kementerian Kesehatan Republik Indonesia dengan Surf Aid International tentang Promosi Peningkatan Kesehatan Masyarakat dan Kesiapsiagaan Bencana pada tanggal 15 November 2010, dan berlaku 3 tahun sampai dengan tanggal 15 November 2013.

Tujuan Yayasan adalah sebagai organisasi amal nirlaba yang memberikan bantuan medis dan program pendidikan lainnya kepada masyarakat yang berada di lokasi-lokasi surfing dan juga kepada masyarakat di sekitarnya termasuk pelatihan medis kepada operator surfing dan penyedia jasa akomodasi.

Susunan pengurus pada 31 Maret 2012 adalah sebagai berikut:

Ketua	:	Dr. Steve Hathaway	:
Anggota	:	Karl Luber	:
Anggota	:	Paul Riehie	:
Anggota	:	Harry Hodge	:
Anggota	:	Ray Wilson	:

Susunan pengurus pada 31 Maret 2011 adalah sebagai berikut:

Ketua	:	Dr. Steve Hathaway	:
Anggota	:	Santiago Aguirre	:
Anggota	:	Paul Riehie	:
Anggota	:	Harry Hodge	:
Anggota	:	Ray Wilson	:

Yayasan memiliki karyawan masing-masing sebanyak 83 orang dan 67 orang pada 31 March 31, 2012 dan 2011 (tidak diaudit).

Manajemen bertanggung jawab atas penyusunan Laporan Keuangan yang selesai disusun pada tanggal 28 Juni 2012.

**1. GENERAL**

*Surf Aid International Incorporated (Foundation) was established on January 26, 2000 in New Zealand under the framework of the Incorporated Societies Act 1908. The Articles of Foundation has been amended on April 19, 2001 regarding the change of the Foundation's objectives. This change has been approved by the Ministry of Commerce of New Zealand.*

*In Indonesia, the activities of Surf Aid International is based on the Memorandum of Understanding between the Ministry of Health of the Republic of Indonesia with Surf Aid International's Public Health Improvement and Promotion of Disaster Preparedness on November 15, 2010, and applies 3 years until 15 November 2013.*

*The Foundation's objectives are to operate as a non-profit charitable organization to provide medical aid and related education programmes to communities adjacent to surfing locations and to neighbouring communities including the training of surf travel operators and accommodation providers in medical related fields.*

*The Board of Directors as of March 31, 2012 are as follows:*

	:	Chairman
	:	Member
	:	Member
	:	Member
	:	Member

*The Board of Directors as of March 31, 2011 are as follows:*

	:	Chairman
	:	Member
	:	Member
	:	Member
	:	Member

*As of March 31, 2012 and 2011, the Foundation has 83 and 67 permanent employees, respectively (unaudited).*

*The management is responsible for the preparation of these financial statements that were completed on June 28, 2012.*



**SURF AID INTERNATIONAL**  
**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN**  
Tahun – Tahun Yang Berakhir Pada Tanggal  
31 Maret 2012 dan 2011  
(Disajikan dalam Dolar Amerika, kecuali dinyatakan lain)

**SURF AID INTERNATIONAL**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
Years Ended  
March 31, 2012 and 2011  
(Expressed in US Dollar, unless otherwise stated)

**2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI**

**a. Dasar Penyusunan Laporan Keuangan**

Laporan keuangan disusun sesuai dengan Pernyataan Standar Akuntansi Keuangan untuk Entitas Tanpa Akuntabilitas Publik (SAK ETAP) yang menerapkan lebih awal mulai tanggal 1 Januari 2010.

Laporan arus kas disusun dengan menggunakan metode tidak langsung dengan mengelompokkan arus kas atas dasar aktivitas operasi, investasi dan pendanaan.

Mata uang pelaporan yang digunakan dalam penyusunan laporan keuangan adalah mata uang Dolar Amerika.

**b. Transaksi dan Saldo dalam Mata Uang Asing**

Pembukuan Yayasan diselenggarakan dalam mata uang USD. Transaksi-transaksi dalam tahun berjalan yang berkaitan dengan mata uang selain USD dicatat dengan nilai tukar yang berlaku pada Yayasan yang ditetapkan setiap bulan berdasarkan kurs tengah yang ditetapkan oleh Yayasan. Pada akhir tahun buku, perkiraan aset dan kewajiban moneter dalam mata uang selain USD dijabarkan dalam USD dengan kurs berlaku di pasar internasional. Keuntungan atau kerugian akibat penjabaran dibebankan pada operasi tahun berjalan.

Kurs nilai tukar USD yang digunakan pada tanggal 31 Maret 2012 dan 2011 terhadap Rupiah adalah Rp 9.090 dan Rp 10.000 per 1 USD.

**c. Pengakuan Pendapatan dan Beban**

Semua sumbangan diakui pada saat uang diterima, kecuali jika dinyatakan oleh donor bahwa setiap saldo yang tersisa harus dikembalikan pada akhir proyek. Dengan kondisi ini, sumbangan diakui sebagai pendapatan ditangguhkan ketika uang diterima, dan mengakui pendapatan ketika pengeluaran terjadi.

Beban diakui pada saat terjadinya (dasar akrual).

**d. Biaya dibayar di muka**

Biaya dibayar dimuka diamortisasi selama masa manfaatnya dengan menggunakan metode garis lurus.

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES**

**a. Basis of Preparation of the Financial Statements**

The financial statements are prepared in accordance with Statements of Financial Accounting Standards for Entities Without Public Accountability (SAK ETAP) which were early adopted starting January 1, 2010.

The statements cash flows are prepared based on the indirect method by classifying cash flows on the basis of operating, investing and financing activities.

The reporting currency used in the preparation of the financial statements is the United States Dollar.

**b. Foreign currency transactions and Balances**

The Foundation maintains its accounting records in US Dollar and transactions involving other currencies are recorded every month based on the middle rate stated by Surf Aid International. At the end of the reporting period, accounts denominated in currencies other than US Dollar representing monetary assets and liabilities are translated at balance sheet date based on middle rate of international currency market. Exchange gains or losses are credited or charged to current years operation.

The exchange rates used as of March 31, 2012 and 2011 were Rp 9,090 and Rp 10,000 to 1 USD, respectively.

**c. Revenue and Expense Recognition**

All contributions are recognized when the money are effectively received unless if it is stated by donor that any remaining balance need to be returned at the end of project. With this condition, the contribution are recognized as deferred income when the money are effectively received, then it is recognized as income when the expenditures occurred.

Expenses are recognized when incurred (accrual basis)

**d. Prepaid expenses**

Prepaid expenses are amortized over the periods benefited using the straight-line method.

**SURF AID INTERNATIONAL**  
**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN**  
 Tahun – Tahun Yang Berakhir Pada Tanggal  
 31 Maret 2012 dan 2011  
 (Disajikan dalam Dolar Amerika, kecuali dinyatakan lain)

**SURF AID INTERNATIONAL**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
 Years Ended  
 March 31, 2012 and 2011  
 (Expressed in US Dollar, unless otherwise stated)

**3. KAS DAN BANK**

Kas dan bank terdiri dari:

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Kas	5,632	5,817
Bank		
Rupiah		
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	305,211	225,680
PT Bank Nagari	17,419	66,069
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	17,497	23,276
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk	228	-
Sub-jumlah	<u>340,355</u>	<u>315,025</u>
USD		
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	<u>565,219</u>	<u>600,538</u>
<b>Jumlah</b>	<b><u>911,206</u></b>	<b><u>921,380</u></b>

**3. CASH ON HAND AND IN BANKS**

Cash on hand and in banks consist of:

Cash on hand
Cash in banks
Rupiah
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
PT Bank Nagari
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk
Sub-total
USD
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
<b>Total</b>

**4. SALDO DAN TRANSAKSI DENGAN PIHAK AFFILIASI**

Dalam operasionalnya Yayasan transaksi dengan pihak-pihak afiliasi yang meliputi:

- a. Yayasan telah menerima pendapatan dari pihak afiliasi sebesar USD 292,797 pada tahun 2012 dan USD 2,098,641 pada tahun 2011 (Catatan 8).
- b. Pinjaman tanpa bunga diberikan kepada karyawan yang mana pelunasannya dilakukan secara bulanan dan disajikan dalam laporan posisi keuangan sebagai Pinjaman Kepada Karyawan. Pinjaman tersebut masing-masing berjumlah sebesar USD 4,173 dan USD 16,267 pada 31 Maret 2012 dan 2011.

**4. BALANCE AND TRANSACTIONS WITH RELATED PARTIES**

In the regular course of its operation, the Foundation engaged in transactions with related parties which includes the following:

- a. The Foundation received grant from related parties amounting to USD 292,797 in 2012 and USD 2,098,641 in 2011 (Note 8).
- b. Non-interest bearing loans granted to employees are collected through monthly payroll deductions and are recorded as "Due from Employees" in the statement of financial position. This amounted to USD 4,173 and USD 16,267 as of March 31, 2012 and 2011, respectively.

**5. PEMBAYARAN DI MUKA**

Akun ini merupakan uang muka untuk operasional cabang. Saldo pada tanggal 31 Maret 2012 dan 2011 masing-masing sebesar USD 34,123 dan USD 80,527.

**5. PREPAYMENTS**

This account represents advances to branch operations amounting to USD 34,123 and USD 80,527, as of March 31, 2012 and 2011, respectively.

**6. UTANG LAIN-LAIN**

Akun ini merupakan kelebihan pemotongan pajak penghasilan pasal 21 atas penghasilan pegawai ekspatriat yang belum dikembalikan per 31 Maret 2011.

**6. OTHER PAYABLES**

This account represents over withheld of income tax article 21 on expatriate employees' salary not yet returned as of March 31, 2011.

**SURF AID INTERNATIONAL**  
**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN**  
Tahun – Tahun Yang Berakhir Pada Tanggal  
31 Maret 2012 dan 2011  
(Disajikan dalam Dolar Amerika, kecuali dinyatakan lain)

**SURF AID INTERNATIONAL**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
Years Ended  
March 31, 2012 and 2011  
(Expressed in US Dollar, unless otherwise stated)

**7. UTANG PAJAK**

Akun ini terdiri dari:

	2012	2011	
Pajak penghasilan			Income taxes
Pasal 21	4,017	2,198	Article 21
Pasal 23	-	109	Article 23
<b>Jumlah</b>	<b>4,017</b>	<b>2,307</b>	<b>Total</b>

**7. TAXES PAYABLE**

This account consists of:

**8. PENDAPATAN AFFILIASI**

Dana yang diterima Surf Aid Indonesia periode 2012 dan 2011 dari Surf Aid International adalah sebagai berikut:

	2012	2011	
Surf Aid International - Australia	100,000	1,209,335	Surf Aid International – Australia
Surf Aid International - USA	192,797	769,903	Surf Aid International – USA
Surf Aid International - Selandia Baru		119,403	Surf Aid International - New Zealand
<b>Jumlah</b>	<b>292,797</b>	<b>2,098,641</b>	<b>Total</b>

**8. REVENUES FROM AFFILIATES**

Funds received by Surf Aid Indonesia during 2012 and 2011 from Surf Aid International with details as follows:

**9. HIBAH**

Hibah yang diterima Surf Aid Indonesia periode 2012 dan 2011 adalah sebagai berikut:

	2012	2011	
NZAID	643,618	743,230	NZAID
AUS Aid	600,000	-	AUS Aid
Mercy Coprs	-	31,308	Mercy Coprs
<b>Jumlah</b>	<b>1,243,618</b>	<b>774,538</b>	<b>Total</b>

**9. GRANTS**

Public contributions received by Surf Aid Indonesia during 2012 and 2011 are as follows:

**10. BIAYA MANAJEMEN DAN UMUM**

Pengeluaran untuk manajemen dan umum selama periode 2012 dan 2011 adalah sebagai berikut:

	2012	2011	
Biaya pegawai	143,037	160,265	Personnel cost
Operasional	50,238	139,946	Operating cost
Bahan-bahan	3,887	241	Consumer goods
Investasi	321	7,505	Investment
Pelatihan	-	196	Training
<b>Jumlah</b>	<b>197,483</b>	<b>308,153</b>	<b>Total</b>

**10. MANAGEMENT AND GENERAL EXPENSES**

Expenditures for management and general incurred during 2012 and 2011 are as follows: